

**Opšti raspored / Horaire general / General timetable**

**subota / samedi / Saturday 18/11/2017**

<b>8.00–9.00</b>	<b>Dolazak učesnika i registracija</b> <b>Accueil et inscription des participants</b> <b>Arrival of participants and registration</b> Hol Filozofskog fakulteta / Hall de la Faculté de Philosophie / Lobby of the Faculty of Philosophy Dr Zorana Đinđića 2, Novi Sad	
<b>9.00–9.30</b>	<b>Otvaranje skupa i pozdravna reč organizatora</b> - prof. dr Ivana Živančević Sekeruš, dekanica Filozofskog fakulteta, predstavnik Univerziteta u Novom Sadu i prof. dr Snežana Gudurić, predsednica Organizacionog odbora <b>Ouverture de la Conférence - mots d'accueil des organisateurs</b> <b>Opening ceremony and organizer's welcoming addresses</b> (sala Zoran Konstantinović - kino-sala / sale / room Zoran Konstantinović)	
<b>9.30–11.30</b>	<b>Rad po sekcijama I / Sessions thématiques I / Parallel sessions I</b>	
<b>11.30–13.00</b>	<b>Plenarna izlaganja / Séance plénière / Plenary talks</b> (sala Zoran Konstantinović - kino-sala/ salle/ room Zoran Konstantinović)	
	<b>11.30–12.00</b>	Daive Astori PER UN'ETIMOLOGIA DI 'THRONOS'. SUL VALORE DEL 'CONTATTO' E SULL'IDEA DI <i>CONVERGENZA SINERGICA</i> (slides in English)
	<b>12.00–12.30</b>	Mario Brdar NOVEL METONYMIES, WINE AND BOTTLES, OLD AND NEW ONES
<b>12.30–13.00</b>	Katarina Rasulić AS SMART AS BAIT, BISTAR KAO BOZA: O IRONIČNIM PRIDEVSKIM POREDBAMA U ENGLSKOM I SRPSKOM JEZIKU	
<b>13.00–14.30</b>	<b>Ručak / Déjeuner / Lunch</b> (Sala 3 / Salle 3 / Room 3)	
<b>14.30–16.30</b>	<b>Rad po sekcijama II / Sessions thématiques II / Parallel sessions II</b>	
<b>16.30–17.00</b>	<b>Pauza / Pause / Break</b>	
<b>17.00–19.00</b>	<b>Rad po sekcijama III / Sessions thématiques III / Parallel sessions III</b>	
<b>19.00</b>	<b>Informacije organizatora / Informations des organisateurs / Organizer's information</b> (sala Zoran Konstantinović – kino-sala / salle / room Zoran Konstantinović)	
<b>20.00</b>	<b>Večera / Dîner / Dinner (Restoran / Restaurant / Restaurant Fontana, Nikole Pašića 27)</b>	

**nedelja / dimanche / Sunday 19/11/2017**

**Tematska sekcija: SRPSKI JEZIK NA PRELAZU VEKOVA: NOVINE U SISTEMU I UPOTREBI**

<b>8.00–8.45</b>	<b>Dolazak učesnika i registracija</b> Hol Filozofskog fakulteta, Dr Zorana Đinđića 2, Novi Sad
<b>8.45–9.00</b>	<b>Pozdravna reč organizatora</b> (prof. dr Vladislava Ružić, prof. dr Snežana Gudurić)
<b>9.00–11.00</b>	<b>Rad u sekciji (sala II9)</b>
<b>11.00–11.15</b>	<b>Pauza</b>
<b>11.15–13.15</b>	<b>Rad u sekciji (sala II9)</b>
<b>13.15–13.45</b>	<b>Ručak (sala II9)</b>
<b>13.45–14.45</b>	<b>Promocije zbornika (sala II9)</b>
<b>14.45–15.00</b>	<b>Pauza</b>
<b>15.00–17.30</b>	<b>Rad u sekcijama</b>
<b>17.30</b>	<b>Zatvaranje skupa (sala II9)</b>

**Rad po sekcijama I / Sessions thématiques I / Parallel sessions I: 9.30-11.30**

1	SALA/ SALLE/ ROOM 110/1 <i>Moderator:</i> Milena Kaličanin	SALA/ SALLE/ ROOM 111/1 <i>Moderator:</i> Barbara Buršić-Giudici	SALA/ SALLE/ ROOM 125/1 <i>Moderator:</i> Predrag Novakov
9.30-9.45	Elena Lilova  ENGLISH EARLY TUDOR PLAYWRIGHTS AND THEIR PART IN THE CULTURAL AND POLITICAL NETWORKS OF THE EPOCH	Nermina Čengić  O UPOTREBI UZVIKA U ITALIJANSKOM JEZIKU	Predrag Novakov  ENGLISKI VIŠEČLANI GLAGOLI SA GLAGOLIMA KRETANJA I NJHOVI SRPSKI EKVIVALENTI
9.45-10.00	Vera Janjatović  THE TWO VOICES OF TENNYSON: THE MALE AND THE FEMALE PERSONAE	Barbara Buršić-Giudici  L'ISTRIOTO IERI, OGGI E DOMANI UNA LINGUA MINORITARIA E IN VIA DI ESTINZIONE	Анка Рађеновић  УТИЦАЈ ТЕМПОРАЛНИХ АДВЕРБИЈАЛА НА ОДАБИР ПРЕТЕРИТНИХ ВРЕМЕНА У САВРЕМЕНОМ ГРЧКОМ
10.00-10.15	Milena Kaličanin  COMPREHENSION OF NATIONAL IDENTITY BY READING THE LANDSCAPE: AN EXAMPLE OF SCOTLAND	Christian Eccher  IL TEATRO-DANZA DI PINA BAUSCH DA UN PUNTO DI VISTA SOCIOLOGICO E LINGUISTICO	Vesna Bulatović  GRAMMATICAL GENDER AND THE SELECTION OF COLLOCATES
10.15-10.30	Драгица Мирковић  МОЋ РЕЧИ У БАЃАНОВОМ ХОДОЧАСНИКОВОМ ПУТОВАЊУ	Милена Поповић  ИТАЛИЈАНСКИ И СРПСКИ ГЛАГОЛИ СУБЈЕКАТСКЕ КОНТРОЛЕ С ДОПУНОМ У ИНФИНИТИВУ	Веран Станојевић Љубица Ђурић  АСПЕКАТ КАО ФАЗНА КАТЕГОРИЈА И РЕЗУЛТАТИВНОСТ У ФРАНЦУСКОМ И У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ
10.30-10.45	Snežana Vukadinović  PROPAGANDNA POETIKA KLAUDIJA KLAUDIЈANA ILI KULTURA SEĆANJA	Nataša Janićijević  OBELEŽAVANJE BUDUĆNOSTI PROŠLIM GLAGOLSKIM VREMENIMA U ITALIJANSKOM I SRPSKOM JEZIKU	Ružica Seder  REČENICE ZA IZRAŽAVANJE PARCIJALNE KONCESIVNOSTI U FRANCUSKOM I ITALIJANSKOM JEZIKU
10.45-11.00	Viktoria Franić Tomić  PRETVORBE MITA O HEROJI I LEANDRU U HRVATSKOЈ KNJIŽEVNOSTI I HISTORIOGRAFIЈI S NOVIM POGLEDIMA NA POSTANJE VETRANOVIĆEVOG ORFEA	Mirjam Premrl  ALCUNI ASPETTI DI NON-DETERMINATEZZA IN ITALIANO E IN SLOVENO	Ervin Kovačević  THE RELATIONSHIP BETWEEN LEXICAL AND SYNTACTIC COMPLEXITY MEASURES IN A LEARNER CORPUS
11.00-11.15	Сања Маричић Месаровић Даница Трифуњагић  АНАЛИЗА ЕЛЕМЕНАТА ТРАДИЦИЈЕ У ЛОРКИНОЈ ДРАМИ <i>BODAS DE SANGRE</i> И ФИЛМУ <i>LA NOVIA</i> ПАУЛЕ ОРТИС	Nevena Ceković  ODNOS FORMI I FUNKCIЈA DISKURSNИH MARKERA I NIVOA ZNANJA U USVAЈANJU ITALIJANSKOG KAO L2	<b>DISKUSIЈA</b>
11.15-11.30	<b>DISKUSIЈA</b>		
11.30-13.00	<b>Plenarna izlaganja / Séance plénière / Plenary talks</b> (sala Zoran Konstantinović - kino-sala/ salle/ room Zoran Konstantinović)		

1	SALA/ SALLE/ ROOM 126/1 <i>Moderator:</i> Sabina Halupka-Rešetar	SALA/ SALLE/ ROOM 127/1 <i>Moderator:</i> Ивана Лазих Коњик	SALA/ SALLE/ ROOM 107/1 <i>Moderator:</i> Jelena Filipović
9.30-9.45	Zora Trninić Janjić  GENDER-RELATED DIFFERENCES IN THE LANGUAGE OF MAGAZINE ADVERTISEMENTS TARGETING MEN AND WOMEN IN SERBIA	Александар Мудри  ГЛАГОЛИ ОРАЊА У РУСИНСКОМ, СРПСКОМ И ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ: КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА	Katarina Lazić  LINGVISTIČKE I PSIHOLOŠKE OSNOVE POJMA „OPTEREĆENJA“ PRI RAZUMEVANJU I PRODUKCIJI LEKSEMA
9.45-10.00	Olga Panić Kavgić Aleksandar Kavgić  FILM TAGLINES: SYNTACTIC ASPECTS AND THEMATIZATION STRATEGIES	Dorota Pazio-Wlazłowska, Ивана Лазих Коњик  КЛЮЧЕВЫЕ КОНЦЕПТЫ СЛАВЯНСКОЙ АКЦИОСФЕРЫ. ОПЫТ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ	Ana Đorđević  KULTUROLOŠKA USLOVLJENOST PEDAGOŠKIH UVERENJA: NASTAVNICI STRANIH JEZIKA U SRBIJI I VELIKOJ BRITANIJU
10.00-10.15	Milica Radulović Vladimir Ž. Jovanović  DISCOURSE SPACES IN THE POLITICAL RHETORIC OF ENGLISH AND SERBIAN INAUGURAL SPEECHES	Михайло Фејса  ДВОВИДОВО ДІЄСЛОВА У РУСКИМ ЯЗИКУ	Radmila Bodrić  PSIHOLOŠKI ASPEKTI MOTIVACIJE I VREDNOVANJA UČENIKA ENGLISKOG KAO STRANOG JEZIKA U OSNOVNIM ŠKOLAMA
10.15-10.30	Ivan Trifunjagić  KOHERENCIJSKE RELACIJE I ARGUMENTACIJSKA STRUKTURA DISKURSA NOVINSKE KNJIŽEVNE KRITIKE	Ewa Golachowska  КАТОЛИЧЕСКАЯ РЕЛИГИОЗНАЯ ЛЕКСИКА В СОВРЕМЕННОМ БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ. СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ И КУЛЬТУРНЫЙ КОНТЕКСТЫ	Jelena Filipović  MULTIMODALNA SOCIOLINGVISTIČKA NARATIVNA MREŽA KAO KONSTRUKTIVISTIČKI PRISTUP ČINU ČITANJA U 21. VEKU: ČIMAMANDA NGOZI ADIĆI
10.30-10.45	Gordana J. Vladisavljević  UTICAJ RODNIH STEREOTIPA NA FORMIRANJE KATEGORIJA KROZ PRIZMU TEORIJE PROTOTIPA	Милорад Миљаковић  ГЛАГОЛСКЕ ЛЕКЕМЕ СА ПРЕФИКСОМ РАЗ- У РУСКОМ ЈЕЗИКУ У ПОРЕЂЕЊУ СА СРПСКИМ И ЕНГЛЕСКИМ ПРЕВОДНИМ ЕКВИВАЛЕНТИМА	Nataša Jovović  LEKSIČKE NOVOTVORINE KOD PREDŠKOLSKE DJECE
10.45-11.00	Sabina Halupka-Rešetar  SUGGESTIONS IN ENGLISH AND SERBIAN	<b>DISKUSIJA</b>	Tatjana Đurović, Nadežda Silaški  THE JOURNEY METAPHOR IN THE BREXIT DISCOURSE – A MULTIMODAL PERSPECTIVE
11.00-11.15	<b>DISKUSIJA</b>	<b>DISKUSIJA</b>	<b>DISKUSIJA</b>
11.15-11.30	<b>DISKUSIJA</b>		
11.30-13.00	<b>Plenarna izlaganja / Séance plénière / Plenary talks</b> (sala Zoran Konstantinović - kino-sala/ salle/ room Zoran Konstantinović)		

**Rad po sekcijama II / Sessions thématiques II / Parallel sessions II: 14.30-16.30**

2	SALA/ SALLE/ ROOM 110/1 <i>Moderator:</i> Nikolina Zobenica	SALA/ SALLE/ ROOM 111/1 <i>Moderator:</i> Станислав Станковић	SALA/ SALLE/ ROOM 125/1 <i>Moderator:</i> Ана Елаковић-Ненадовић
14.30-14.45	Vladislava Gordić Petković  RAT KAO PROSTORNA, VREMENSKA I SAZNAJNA ODREDNICA U ROMANIMA ALEKSANDRA TIŠME, LASLA VEGELA I SLOBODANA ŠNAJDERA	Станислав Станковић Селена Станковић  ПОСЕСИВНО ЗНАЧЕЊЕ БЕСПРЕДЛОШКОГ ГЕНИТИВА У <i>НЕЧИСТОЈ КРВИ</i> БОРИСАВА СТАНКОВИЋА И ЊЕГОВИ ФРАНЦУСКИ ЕКВИВАЛЕНТИ	Lampropoulou Martha Dragana Tkalac  HUMOR AND COMICS: EVIDENCE FROM TWO LANGUAGES
14.45-15.00	Nikolina Zobenica  POTISKIVANJE NEMAČKE PROŠLOSTI U ROMANU IGORA MAROJEVIĆA <i>MAJČINA RUKA</i>	Ksenija Aykut  KARAKTERISTIKE TURSKOG GENITIVA I NJEGOVI EKVIVALENTI U SRPSKOM	Dragana Đorđević  LEKSIČKE GREŠKE U PREVODIMA STUDENATA ARAPSKOG JEZIKA KAO STRANOG
15.00-15.15	Matija Ivačić  REPREZENTACIJA KOMUNISTIČKOG PREVRATA U DJELU BOHUMILA HRABALA	Nataša Ristivojević-Rajković  SREDSTVO KAO VRŠILAC RADNJE U DOGAĐAJU UDARANJA	Anđela Milivojević  RAZLIČITI PREVODI KAO SREDSTVO PRIBLIŽAVANJA ORIGINALNOM DELU: NOVI PREVODI LUIĐIJA PIRANDELA NA SRPSKI JEZIK
15.15-15.30	Драгана Ткалац  УЛОГА ИЗБЕГЛИШТВА У ГРЧКОЈ КЊИЖЕВНОСТИ ДВАДЕСЕТОГ ВЕКА НА ПРИМЕРУ ДЕЛА „ДУПЛА КЊИГА” ДИМИТРИСА ХАДЗИСА	Daniјela Babić Dorјan Hajdu Zorica Kovačević  PROBLEMATIKA TRANSKRIBOVANJA VLASTITIH IMENA SA ŠVEDSKOG NA SRPSKI JEZIK MEETS THE EYE	Mirna Sindičić Sabljo  KAKO PREVODITI SUVREMENI FRANCUSKI JEZIK ADOLESCENATA? TRADUKTOLOŠKA ANALIZA HRVATSKOG PRIJEVODA ROMANA <i>VOLIM SUTRA FAÏZE</i> GUÈNE
15.30-15.45	Patrick Levačić  NADREALISTIČKE TEME U PUTOVANJIMA HENRIJA MICHAXA	Мерима Кријези  ПРОБЛЕМ РАЗУМЕВАЊА ГРАМАТИЧКЕ КАТЕГОРИЈЕ ВИДА ИМЕНИЦЕ У АЛБАНСКОМ ЈЕЗИКУ И ГРЕШКЕ У НАСТАВИ АЛБАНСКОГ ЈЕЗИКА КАО СТРАНОГ	Jasmina Tatar Anđelić  PLACE DE LA TRADUCTION DANS LA FORMATION DES ENSEIGNANTS DU FLE
15.45-16.00	Elisaveta Popovska  LA TENTATION DE L'ES-SAI DANS LES CHRONIQUES FAMILIALES DE MARGUERITE YOURCENAR	Annamaria Bene  A HUNGARIAN LINGUIICISM THAT INVOLVES MORE THAN	Наташа Живић  ПРАВОПИСНЕ НЕДОСЛЕДНОСТИ У ПРЕВОДИМА <i>СТРАНЦА</i> А. КАМИЈА НА СРПСКИ ЈЕЗИК
16.00-16.15	Vladimir Đurić  LE GRAND DÉFI POÉTIQUE: LA POÉSIE PURE DE STÉPHANE MALLARMÉ	Marina Puia-Bădescu Minerva Condan Trailovic  OBSERVAȚII ASUPRA TRA- DUCERILOR DIN LIMBA SĂR-BĂ ÎN LIMBA ROMÂNĂ ÎN MANUALELE ȘCOLARE DIN VOIVODINA, PROBLEME ȘI DIFICULTĂȚI	Ана Елаковић-Ненадовић  НЕКИ ПРИМЕРИ КОНТРАСТИВНЕ АНАЛИЗЕ ПРЕВОДА ЛИКУРГОВИХ БЕСЕДА СА КЛАСИЧНОГ ГРЧКОГ НА МОДЕРНЕ ЈЕЗИКЕ
16.15-16.30	<b>DISKUSIJA</b>		

16.30–17.00		PAUZA ZA KAFU / PAUSE CAFÉ / COFFEE BREAK		
2	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 126/1</b> <i>Moderator:</i> Edita Andrić	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 127/1</b> <i>Moderator:</i> Jagoda Granić	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 107</b> <i>Moderator:</i> Ana Halas Popović	
	14.30–14.45	Анђелка Пејовић О ДИНАМИЧНОСТИ ПАРЕМИЈА (НА ПРИМЕРУ ШПАНСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА)	Ана Кузмановић Јовановић НОВИ ОКВИРИ ЗА ТРАДИЦИОНАЛНЕ ТЕМЕ: КОСОВО И ЕВРОПА У СРПСКОМ ПОЛИТИЧКОМ ДИСКУРСУ	Јелисавета К. Милојевић ЗАТВОРЕНИ И ОТВОРЕНИ РЕЧНИЦИ - ЗА И ПРОТИВ
14.45–15.00	Mihai N. Radan Miljana Radan-Uscatu SUR LA TERMINOLOGIE DE LA PELLETERIE DANS LE DIALECTE SERBE DE CARASOVA	Jagoda Granić SEMANTIKA JAVNOG DISKURSA: BITI ILI NE BITI POLITIČKI KOREKTAN?	Diana Prodanović Stankić SENSE DISTINCTIONS AND IMAGE SCHEMAS IN LEXICAL NETWORKS: A CASE STUDY	
15.00–15.15	Mladen Ćirić LEKSIČKO POZAJMLJIVANJE IZMEĐU SRPSKOG I PORTUGALSKOG JEZIKA	Ивана Ј. Вранић РОДНО ОСЕТЉИВ ЈЕЗИК У ДИСКУРСУ СТУДЕНТСКЕ ПОПУЛАЦИЈЕ: КРИТИЧКИ ПРИСТУП	Tvrtko Prčić A PROPOSAL FOR A COMPREHENSIVE LEXICOGRAPHIC DESCRIPTION OF ENGLISH AFFIXES	
15.15–15.30	Snežana Gudurić Dragana Drobnjak Ksenija Šulović JEZIČKA SLIKA PORODICE U FRANCUSKOM, ŠPANSKOM I SRPSKOM JEZIKU	Julijana Vučo INTERNACIONALIZACIJA UNIVERZITETA I INTERKULTURNE KOMPETENCIJE	Ana Halas Popović SENSE DIFFERENTIATION IN ENGLISH LEXICOGRAPHIC PRACTICE	
15.30–15.45	Ksenija Šulović Snežana Gudurić Dragana Drobnjak SEMANTIČKA OBELEŽJA FRANCUSKIH, ŠPANSKIH I SRPSKIH FRAZEMA SA KOMPONENTOM GLAVA	Monika Bala DVOJEZIČNOST I IDENTITET JUŽNOBANATSKIH BUKOVINSKIH MAĐARA U VOJLOVICI, SKORENOVCU I IVANOVU	Maurizio Barbi, Saša Moderc LA VOCE <i>MAFIA</i> NELLE EDIZIONI DELLO ZINGARELLI COMPRESSE TRA IL 1928 E IL 2015	
15.45–16.00	Sonja Filipović Kovačević POSLEDICE JEZIČKOG POZAJMLJIVANJA NA PRIMERU SRPSKOG JEZIKA U KONTAKTU SA ENGLISKIM	Gabi Abramac LADINO IN BOSNIA AND HERZEGOVINA: HERITAGE, DEMISE, AND FAILED PROMISES OF PROTECTION	Nicola Reggiani THE WORD 'PAPYRUS' IN TIME AND SPACE: A CULTURAL AND HISTORIC SURVEY	
16.00–16.15	Edita Andrić FRAZEOLŠKE JEDINICE SA MERONIMIMA IMENICA <i>LÁB/NOGA</i> U MAĐARSKOM I SRPSKOM JEZIKU	Klara Buršić-Matijašić KULTURNI KONTAKTI NA SJEVERNOM JADRANU	<b>DISKUSIJA</b>	
16.15–16.30	<b>DISKUSIJA</b>			
16.30–17.00	PAUZA ZA KAFU / PAUSE CAFÉ / COFFEE BREAK			

**Rad po sekcijama III / Sessions thématiques III / Parallel sessions III: 17.00-19.00**

3	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 110/1</b> <b>Moderator:</b> Ivana Đurić Paunović	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 111/1</b> <b>Moderator:</b> Mira Milić	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 125/1</b> <b>Moderator:</b> Predrag Mutavdžić
17.00–17.15	Jorge Asbun Bojalil LA VANGUARDIA MEXICANA: ESTRIDENTISMO	Tatjana Glušac Vesna Pilipović Mira Milić ENGLISH LANGUAGE STUDENT TEACHERS' ENTRY PEDAGOGICAL BELIEFS	Ранко Козић НАСТАВА ЈЕЗИКА И (НЕ)МОГУЋНОСТ СУСРЕТА ЦИВИЛИЗАЦИЈА И КУЛТУРА У ПРОСТОРУ И ВРЕМЕНУ
17.15–17.30	Milica Abramović IDENTITET U POSTMODERNIZMU – OSTEROV GRAD I DELILOVO PREDGRAĐE	Бојана Будимир ПРЕНОШЕЊЕ КУЛТУРНОСПЕЦИФИЧНИХ ЕЛЕМЕНАТА У ТУРИСТИЧКИМ ТЕКСТОВИМА НА ПРИМЕРУ НАРАТИВНИХ САДРЖАЈА О ЗЕМЉАМА БЕНЕЛУКСА	Dina Dmitrović STRATEGY INSTRUCTION AND ITS EFFECTIVENESS IN BUILDING GRAMMAR COMPETENCE IN MODERN GREEK AS A FOREIGN LANGUAGE
17.30–17.45	Ivana Đurić Paunović AGING AGAINST CULTURE IN CONTEMPORARY AMERICAN SHORT STORY	Марија Савић Весна Савић ЕНГЛЕСКИ КАО ЈЕЗИК ДИЗАЈНЕРСКЕ СТРУКЕ: ПОТРЕБА ИЛИ ПОШТАПАЊЕ?	Maja Pivčević ISKUSTVA FRANCUSKIH STAŽISTA/LEKTORA U NASTAVI HRVATSKIH STUDENATA FRANCUSKOGA JEZIKA I NEKA TEORIJSKA OSTVARENJA
17.45–18.00	Вања Цветковић ИНТЕРТЕКСТУАЛНОСТ У ДАУДОВОМ РОМАНУ <i>МЕРСО</i> , <i>КОНТРА-ИСТРАГА</i>	Mira Milić Aleksandra Kardoš KOLIKO STUDENTI SPORTA I FIZIČKOG VASPITANJA POZNAJU STANDARDE U ENGLISKOM I SRPSKOM JEZIKU	Војкан Стојичић, Предраг Мутавцић МЕСТО ГРЧКЕ КЊИЖЕВНОСТИ У УЏБЕНИЦИМА САВРЕМЕНОГ ГРЧКОГ КАО СТРАНОГ
18.00–18.15	Virginia Popović DOI SCRITORI DIN VOIVODINA: NICOLAE ȘI ALEXANDRU ȚÎNȚARIU		Vojka Milovanović KNJIŽEVNI TEKST KAO AUTENTIČNI DOKUMENT U UDŽBENICIMA FRANCUSKOG JEZIKA ZA OSNOVNU ŠKOLU
18.15–19.00	<b>DISKUSIJA</b>	<b>DISKUSIJA</b>	<b>DISKUSIJA</b>
19.00	<b>Informacije organizatora / Informations des organisateurs / Organizer's information</b> (sala Zoran Konstantinović – kino-sala / salle / room Zoran Konstantinović)		
20.00	<b>Večera/ Dîner/ Dinner (Restoran / Restaurant / Restaurant <i>Fontana</i>, Nikole Pašića 27)</b>		



<b>3</b>	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 126/1</b> <i>Moderator:</i> Ksenija Šulović	<b>SALA/ SALLE/ ROOM 127/1</b> <i>Moderator:</i> Zorka Kašić
17.00–17.15	Aleksandra Jovanović  ULOGA POJMOVNE METAFORE U ŠTAMPANIM REKLAMAMA	Maja Lukežić Štorga Vedrana Berlengi Kapušin  QUELQUES DIFFICULTÉS DE LA PRONONCIATION DES CONSONNES: LE CAS DES ENSEIGNANTS DE FLE CROATOPHONES
17.15–17.30	Ивана С. Милојевић  КОНЦЕПТ ЛЈУБАВИ У СРПСКОМ И ГРЧКОМ ФРАЗЕОЛОШКОМ СИСТЕМУ	Jelena Vlašić Duić Elenmari Pletikos Olof  NAGLASCANI U GOVORU JEZIKOSLOVACA KROATISTA
17.30–17.45	Bojana Komaromi  KOGNITIVNOLINGVISTIČKI PRISTUP RAZUMEVANJU SINESTEZIJSKIH METAFORA U ENGLJSKOM I SRPSKOM JEZIKU NA PRIMERU ČULA DODIRA	Irena Milanović Arnalda Dobrić  USAGE OF VERBOTONAL METHOD ON THE EXAMPLE OF CORRECTION OF FRICATIVES IN CROATIAN
17.45–18.00	Selma Đuliman, Amira Sadiković  KONCEPTUALNA METAFORA U PREVODU ROMANA UHODE DERVIŠA SUŠIĆA	Svetlana Zdravković Slobodan Jovičić  PROMENA KVALITETA VERBALNE EKSPRESIJE I PSIHOLOŠKOG STANJA U EKSPERIMENTU SA AKTIVNOM IMAGINACIJOM
18.00–18.15	Sonja Štajnfelđ  LO INTRADUCIBLE O METÁFORA DE LA TRADUCCIÓ. OBSERVACIONES EN TORNO A “LA BUSCA DE AVERROES”	Зорка Кашић, Јелена П. Ђорђевић, Маја П. Ивановић  СТРАНИ АКЦЕНАТ КОД СРЕДИНСКИХ БИЛИНГВАЛА КАО ФОРЕНЗИЧКИ МАРКЕР
18.15–18.30	<b>DISKUSIJA”</b>	<b>DISKUSIJA</b>
18.40	<b>Informacije organizatora/ Informations des organisateurs/ Organizer’s information</b> (sala Zoran Konstantinović – kino-sala / salle / room Zoran Konstantinović)	
20.00	<b>Večera/ Dîner/ Dinner (Restoran/ Restaurant / Restaurant Fontana, Nikole Pašića 27)</b>	

недеља / nedelja / dimanche/ Sunday 19/11/2017

**Тематска секција: СРПСКИ ЈЕЗИК НА ПРЕЛАЗУ ВЕКОВА: НОВИНЕ У СИСТЕМУ И УПОТРЕБИ**

8.00–8.45	Регистрација учесника
8.45–9.00	Поздравна реч организатора
<b>1. сесија 9.00–11.00</b> сала: П9 (приземље)	
време	<b>председавајуће</b> Јасмина Московљевић и Јасмина Дражић
9.00–9.15	Милорад Дешић СИЛАЗНИ АКЦЕНТИ НА НЕПОЧЕТНИМ СЛОГОВИМА РИЈЕЧИ У СРПСКОМ КЊИЖЕВНОМ ЈЕЗИКУ
9.15–9.30	Рајна Драгићевић НЕКЕ ТЕНДЕНЦИЈЕ У ТВОРБИ РЕЧИ У САВРЕМЕНОМ СРПСКОМ ЈЕЗИКУ
9.30–9.45	Душка Кликовац О САВРЕМЕНОМ ЈЕЗИКУ И САВРЕМЕНОЈ СВЕСТИ О ЈЕЗИКУ (НА МАТЕРИЈАЛУ ЈЕДНЕ ПОПУЛАРНЕ СЕРИЈЕ)
9.45–10.00	Људмила Поповић О БЕЗЛИЧНОЈ И ЛИЧНОЈ УПОТРЕБИ ГЛАГОЛА <i>ТРЕБАТИ</i> У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ
10.00–10.15	Јасмина Московљевић О ИЗРИЦАЊУ АГЕНСА У КОНСТРУКЦИЈАМА СА РЕФЛЕКСИВНИМ ПАСИВОМ
10.15–10.30	Јованка Радић МОЦИЈА РОДА И/ИЛИ „РОДНА СЕНЗИТИВНОСТ” – ТЕРМИНОЛОШКО И/ИЛИ ИДЕОЛОШКО ПИТАЊЕ
10.30–11.00	<b>ДИСКУСИЈА</b>
11.00–11.15	<b>ПАУЗА</b> (Клуб за наставнике; приземље)



**2. сесија 11.15–13.15**  
сала: П9 (приземље)

време	<b>председавајуће</b> Јасмина Московљевић и Јасмина Дражић
11.15–11.30	Марина Николић <b>СРПСКА ЈЕЗИЧКА НОРМА НА ПРЕЛАЗУ ВЕКОВА: ПРОБЛЕМИ И ИЗАЗОВИ</b>
11.30–11.45	Dejan Sredojević <b>AKCENATSKA NORMA U XXI VEKU – IZMEĐU MITA I STVARNOSTI</b>
11.45–12.00	Милан Ајџановић <b>ПРИДЕВСКИ ВИД – ИЗМЕЂУ НОРМЕ И ПРАКСЕ</b>
12.00–12.15	Јасмина Дражић <b>НОВЕ КОЛОКАЦИЈЕ У САВРЕМЕНОМ ДРУШТВЕНОМ И КУЛТУРНОМ КОНТЕКСТУ</b>
12.15–12.30	Vanja Miljković <b>ŠTA NAM NOVI GLAGOLI SA PREFIKSIMA OTKRIVAJU O PRIRODI GLAGOLSKE PREFIKSACIJE</b>
12.30–12.45	Ивана Лазић Коњик, Стана Ристић <b>СЛИКА ПОРОДИЦЕ МЕЂУ МЛАДИМ СРБИМА. АНКЕТНИ ПОДАЦИ</b>
12.45–13.15	<b>ДИСКУСИЈА</b>
13.15–13.45	<b>ПАУЗА ЗА РУЧАК</b> (Клуб за наставнике; приземље)
<b>ПРОМОЦИЈЕ ЗБОРНИКА (13.45–14.45)</b> сала: П9 (приземље)	
13.45–14.15	<b>Зборник у част Даринки Гортан Премк: <i>Путевима речи</i></b> <b>Рајна Драгићевић; Душанка Вујовић; Даринка Гортан Премк</b> (Промоцију води Исидора Бјелаковић)
14.15–14.45	<b><i>Лексикологија и лексикографија у светлу савремених приступа</i></b> <b>Стана Ристић; Вера Васић</b> (Промоцију води Исидора Бјелаковић)
14.45–15.00	<b>ПАУЗА</b> (Клуб за наставнике; приземље)

3.1. сесија 15.00–17.30 сала: 107/1	
време	<b>председавајуће</b> Душанка Звекић-Душановић и Маја Ђукановић
15.00–15.15	Рада Стијовић ЛЕКСИКОГРАФСКИ ПОСТУПЦИ У ОБРАДИ ТРПНИХ ПРИДЕВА У ОПИСНИМ РЕЧНИЦИМА СРПСКОГ ЈЕЗИКА
15.15–15.30	Јелена Ајџановић ЕКСПАНЗИЈА НЕКИХ ПРЕФИКСА КОД ГЛАГОЛА: СЕМАНТИЧКО- СИНТАКСИЧКИ ПЛАН И ПРАГМАТИЧКИ АСПЕКТИ
15.30–15.45	Борко Ковачевић, Маја Ђукановић СРПСКИ И СЛОВЕНАЧКИ ЈЕЗИК У РАЗЛИЧИТИМ <i>ИНТЕРНЕТ СИТУАЦИЈАМА</i>
15.45–16.00	Маја Миличевић Петровић, Никола Љубешић, Дарја Фишер (НЕ)СТАНДАРДНИ ЈЕЗИК ТВИТЕРА
16.00–16.15	Душанка Звекић-Душановић РАЗУМЕВАЊЕ АНГЛИЦИЗАМА У СРПСКОМ КАО НЕМАТЕРЊЕМ ЈЕЗИКУ
16.15–17.00	Јелена Редли ИНОВАЦИЈЕ У ЈЕЗИКУ МЛАДИХ НА ДРУШТВЕНИМ МРЕЖАМА
16.30–16.45	Ана Макишова TRANSKRIPCIJA SLOVAČKIH LIČNIH IMENA NA SRPSKI JEZIK
16.45–17.00	Соња Леро Максимовић О НЕКИМ АСПЕКТИМА КОНДИЦИОНАЛНО-РЕСТРИКТИВНОГ НАГЛАШАВАЊА ПАРТИКУЛАМА <i>БАР(ЕМ)</i> И <i>МАКАР</i> У САВРЕМЕНОМ СРПСКОМ ЈЕЗИКУ
17.00-17.30	<b>ДИСКУСИЈА</b>
	<b>Затварање скупа - сала: П9 (приземље)</b>

**3.2. сесија 15.00–17.45**  
сала: 108/1

време	<b>председавајуће</b> Наташа Киш и Бојана Тодић
15.00–15.15	Наташа Киш О СТЕПЕНУ ДЕЗИДЕРАТИВНОСТИ ИСКАЗАНЕ ПРИДЕВИМА
15.15–15.30	Драгана Вељковић Станковић, Ивана Ђорђевић МОГУЋНОСТ ПРИМЕНЕ КОГНИТИВНОГ ПРИСТУПА У НАСТАВИ ПРАВОПИСА
15.30–15.45	Бојана Тодић, Ненад Крцић ПРАГМАТИЧКИ АНТОНИМИ У „АСОЦИЈАТИВНОМ РЕЧНИКУ СРПСКОГА ЈЕЗИКА”
15.45–16.00	Марко Јанићијевић ЛАТИНИЗМИ С ИЗВОРНИМ ПРЕФИКСИМА <i>EX-</i> И <i>IN-</i> У СРПСКО-ХРВАТСКОМ ЈЕЗИКУ У ОДНОСУ ПРЕМА ЕНГЛЕСКОМ: АКТУЕЛНЕ ТЕНДЕНЦИЈЕ ПОЗАЈМЉИВАЊА
16.00–16.15	Милица Божић ЛЕКСИКОГРАФСКА ОБРАДА ВИШЕЗНАЧНОГ ГЛАГОЛА <i>БЕЖАТИ</i> У РЕЧНИКУ СРПСКОГА ЈЕЗИКА
16.15–16.30	Данка Вујаклија ЕГЗИСТЕНЦИЈАЛНЕ РЕЧЕНИЦЕ У БАНАТСКИМ ГОВОРИМА ШУМАДИЈСКО-ВОЈВОЂАНСКОГ ДИЈАЛЕКТА
16.30–16.45	Невена Станисављевић НЕКЕ ДИЛЕМЕ ОКО ПИСАЊА ВЕЛИКОГ И МАЛОГ СЛОВА КОД СРЕДЊОШКОЛАЦА И СТУДЕНАТА
16.45–17.00	Михајло Фејса ТРАНСЛИТЕРАЦИЈА РУСИНСКИХ ИМЕНА, ПРЕЗИМЕНА И ТОПОНИМА НА СРПСКИ ЈЕЗИК
17.00-17.30	<b>ДИСКУСИЈА</b>
17.30	<b>Затварање скупа - сала: П9 (приземље)</b>